198 — 5

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN.

Province: Quebec — District No.: 198 — S. District No.: 13 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 31 — {in / dans} Cherry River, — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Arlo Dager — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 5

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Families or Households. / Familles ou ménages.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une mine," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou de métiers autres que le principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure si payé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie. $	Against accidents. / Sur les accidents. $	Cost of insurance in cents per $100. / Coût de l'assurance dans l'année par $100.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the instruction in 1910 of persons aged 5 years of age and over, be obtained in Quebec? / Cette instruction en 1910 des personnes âgées de 5 ans et plus peut-elle être obtenue dans le Québec?	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
42	41	Turner, Caudas L.	W½ Lot 25 R 15	F	Wife	M	July	1871	49	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	None															yes	yes	En.			
41	42	Turner, Grayson L.	Lot 25 R 14	M	Head	M	Apr	1879	33	Quebec			Irish	Canadian	Methodist	Farmer			yes	yes									1000	39	15	yes	yes	En.			
		" Bessie	"	F	Wife	M	Feb	1877	34	Quebec			English	Canadian	Methodist	None														yes	yes	En.			
		" Bertrand L.	"	M	Son	S	Feb	1909	2	Quebec			Irish	Canadian	Methodist																	En.			
		Court William	"	M	Domestic	S	Aug	1893	17	England	1909		English		Anglican	Labourer	0-9-00		yes		On farm											En.			
		Dion Alfred		M	Domestic	S	Aug	1878	32	Que			Finnish	Canadian	Ro. Catholic	Farm Labourer	0-9-00		yes													Fr. E.			
42	43	Poyette Joseph	Lot 25 R 15	M	Head	M	Apr	1879	32	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	0-9-00			yes											yes	yes	Fr. E.			
		" Agnes E.	"	F	Wife	M	Jan	1885	26	Quebec			English	Canadian	Anglican	None															yes	yes	E.			
		" Evelyn F.	"	F	Daughter	S	July	1909	2	Quebec			French	Canadian	Anglican																	E.			
43	44	St Amant Joseph	Lot 25 R 14	M	Head	M	Apr	1869	43	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer	1-0-00			yes												E. F.			
44	45	St Amant Mina	Lot 25 R 14	F	Wife	M	Apr	1872	39	Quebec			English	Canadian	Advent	None															yes	yes	En.			
		Mohanna Aly		M	Domestic	S	Sept	1897	13	Que			Irish	Canadian	Rom. Catholic	Servant	0-9-00		yes												yes	yes	Eng. Fr.			
45	46	Potvin Fermin	Lot 25 R 15	M	Head	M	May	1888	23	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Butter Maker	0-6-00		yes				29		60		25 a.				yes	yes	E. F.			
		" Clara A.	"	F	Wife	M	May	1892	19	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None															yes	yes	E. F.			
		" Emma	"	F	Daughter	S	Aug	1909	1	Quebec			French	Canadian	R. Catholic																		E. F.			
		" Lawrence	"	F	Daughter	S	Apr	1911	9/12	Quebec			French	Canadian	R. Catholic																					
46	47	Bee George A.	Pt Lot 25 R 14	M	Head	M	Dec	1879	31	Quebec			English	Canadian	Advent	Labourer	1-0-00		yes		Odd Jobs										yes	yes	E.			
		" Lucia E.	"	F	Wife	M	June	1884	24	Quebec			English	Canadian	Advent	None															yes	yes	E.			
		" Mary E.	"	F	Daughter	S	Sept	1905	5	Quebec			English	Canadian	"																		E.			
		" May	"	F	Daughter	S	Feb	1909	3	Quebec			English	Canadian	"																		E.			
		" Rosy A.	"	F	Daughter	S	June	1911	9/12	Quebec			English	Canadian	"																		E.			
		" Gilbert	"	M	Father	W	Feb	1841	70	Quebec			English	Canadian	Advent	Labourer	1-0-00		yes		Odd Jobs												E.			
		" Frank	"	M	Brother	S	Oct	1896	14	Quebec			English	Canadian	Advent																6	Yes	yes	E.			
		" Harry	"	M	Brother	S	Sept	1891	19	Quebec			English	Canadian	Advent	Labourer	0-9-00		yes		On farm										yes	yes	E.			
47	48	Regnier Joseph	N½ Lot 26 R 14	M	Head	M	Sept	1866	44	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Farmer				yes											yes	yes	E. F.			
		" Rosa	"	F	Wife	M	Sept	1868	42	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	None															yes	yes	E. F.			
		" Cesis	"	M	Son	S	Sept	1891	19	Quebec			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	1-0-00		yes		Odd Jobs										yes	yes	E. F.			
		" Violet	"	F	Daughter	S	May	1893	14	Quebec			French	Canadian	R. Catholic																6	yes	yes	E. F.			
		" Wilfrid	"	M	Son	S	May	1902	9	Quebec			French	Canadian	R. Catholic																6	yes	yes	E. F.			
48	49	Eschbach Louis	S½ Lot 26 R 14	M	Head	M	June	1862	48	Quebec			Dutch	Canadian	Advent	Farmer	1-0-00			yes									1000	48	24	yes	yes	E.			
		" Annie M.	"	F	Wife	M	July	1876	34	Quebec			English	Canadian	Advent	None															yes	yes	E.			
		" Lettie L.	"	F	Daughter	S	Mar	1892	19	Quebec			Dutch	Canadian	Methodist	Domestic	2-0-00		yes		Private family	48		80							yes	yes	E.			
		" Lester L.	"	M	Son	S	Feb	1898	16	Quebec			Dutch	Canadian	Anglican	Labourer	1-0-00		yes		Odd Jobs										yes	yes	E.			
		" Percy P.	"	M	Son	S	Mar	1897	14	Quebec			Dutch	Canadian	Anglican																4	yes	yes	E.			
		" Beryl H.	"	F	Daughter	S	July	1905	5	Quebec			Dutch	Canadian	Anglican																		E.			
		" Nelson R.	"	M	Son	S	Apr	1911	9/12	Quebec			English	Canadian																						
49	50	Buzzell Charles C.	SE¼ Lot 25 R 14	M	Head	M	May	1859	53	Quebec			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-9-00			yes											yes	yes	E.			
		" Ellen A.	"	F	Wife	M	Sept	1856	54	Quebec			English	Canadian	Methodist	None															yes	yes	E.			
		" Eliza Jane	"	F	Daughter	S	Mar	1885	26	Quebec			English	Canadian	Methodist	None															yes	yes	E.			
		" Alvin C.	"	M	Son	S	Apr	1894	17	Quebec			English	Canadian	Methodist	Labourer	0-0-00	0-0-01	yes		On farm										yes	yes	E.			
		" Ethel	"	F	Daughter	S	July	1896	14	Quebec			English	Canadian	Methodist																yes	yes	E.			
50	51	Buzzell David A.	N½ Lot 26 R 13	M	Head	M	Mar.	1875	36	Quebec			English	Canadian	Methodist	Farmer	0-0-00			yes											yes	yes	E.			
		" Louise S.	"	F	Wife	M	Mar	1881	30	Quebec			English	Canadian	Methodist	None															yes	yes	E.			
51	52	Osborn F. Lucinda	S½ Lot 27 R 13	F	Head	M	June	1850	60	Quebec			English	Canadian	Methodist																yes	yes	E.			
52	53	Buzzell Edgar J.	Pt Lot 27 R 13	M	Head	M	Apr	1881	30	Quebec			English	Canadian	Methodist	Labourer	1-0-00		yes		Odd Jobs										yes	yes	E.			
		" Luella	"	F	Wife	M	June	1885	25	Quebec			English	Canadian	Methodist	None															yes	yes	E.			
		" Herbert	"	M	Son	S	Oct	1905	5	Quebec			English	Canadian	Methodist																		E.			
		" Hubert	"	M	Son	S	Oct	1905	5	Quebec			English	Canadian	Methodist																		E.			
		" Kenneth	"	M	Son	S	Jan	1911	9/12	Quebec			English	Canadian	Methodist																					
53	54	Buzzell Alex.	Pt Lot 27 R 13	M	Head	M	Nov	1879	31	Quebec			English	Canadian	Methodist	Labourer	0-9-00		yes		On farm										yes	yes	E.			

Rev. J. J.

200 39.